



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2016/C 363/01	Stanovy Európskeho multidisciplinárneho observatória morského dna a vodného stĺpca – konzorcia pre európsku výskumnú infraštruktúru (EMSO ERIC)	1
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2016/C 363/02	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2016/1755, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/44, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2016/1752 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi	19
2016/C 363/03	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) 2016/44, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2016/1752 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi	20

Európska komisia

2016/C 363/04	Výmenný kurz eura	21
---------------	-------------------------	----

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2016/C 363/05	Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení	22
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2016/C 363/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8136 – BASF/Chemetall) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	23
2016/C 363/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8004 – AkzoNobel/BASF Industrial Coatings Business) ⁽¹⁾	24
2016/C 363/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7962 – ChemChina/Syngenta) ⁽¹⁾	25
2016/C 363/09	Začatie konania (Vec M.7995 – Deutsche Börse/London Stock Exchange Group) ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

**Stanovy Európskeho multidisciplinárneho observatória morského dna a vodného stĺpca –
konzorcia pre európsku výskumnú infraštruktúru (EMSO ERIC)**

(2016/C 363/01)

PREAMBULA

Írsko,

Helénska republika,

Španielske kráľovstvo,

Francúzska republika,

Talianska republika,

Portugalská republika,

Rumunsko,

Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska,

ďalej len „členovia“,

KEĎŽE členovia si želajú koordinovať dlhodobé monitorovanie environmentálnych procesov s využitím celoeurópskej výskumnej infraštruktúry s názvom Európske multidisciplinárne observatórium morského dna a vodného stĺpca (EMSO), ktorej súčasťou sú observatória oceánov a platformy umožňujúce nezávislý zber a prenos údajov.

KEĎŽE členovia sa chcú zamerať na podporu výskumu vzájomného pôsobenia medzi geosférou, biosférou a hydrosférou.

KEĎŽE členovia chcú prispieť k pochopeniu zložitej interakcie medzi hydrosférou, biosférou a geosférou a ich vzťahu k zmene klímy, dynamikám morských ekosystémov a georizikám.

BERÚC DO ÚVAHY, že snahou členov je motivovať a zlepšiť vedeckú excelentnosť v interdisciplinárnych témach vrátane:

- prírodných a antropogénnych zmien;
- vzájomného pôsobenia medzi ekosystémovými službami, biodiverzitou, biochémiou, fyzikou a zmenou klímy;
- vplyvu ničenia biotopov a znečistenia na ekosystémy a ich služby;
- vplyvu prieskumu a ťažby energetických a minerálnych zdrojov, ako aj využívania biologických zdrojov;
- schopnosti včasného varovania pred georizikami, ako sú zemetrasenia, cunami, únik hydrátov plynov, nestabilita a zosuvy svahov;
- poskytovania vedeckých výsledkov zainteresovaným stranám a tvorcom politik s cieľom podporiť vytváranie a realizáciu morských a námorných politik a
- podpory rozvoja nových technológií a inovácií v oblasti monitorovania oceánov a opatrení na zmiernenie zmeny klímy.

ZDÔRAŽŇUJÚC odhodlanie členov dodržiavať Chartu základných práv Európskej únie vyhlásenú Európskym parlamentom, Radou a Európskou komisiou v Nice v decembri 2000 a európske a vnútroštátne právne predpisy o ochrane údajov.

KEĎŽE členovia žiadajú Európsku komisiu, aby v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 zriadila EMSO ako právny subjekt Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) (ďalej len „konzorcium EMSO ERIC“), ktoré bude súčasťou podmorského segmentu programu Copernicus a programu GEOSS (Globálny systém systémov pozorovania Zeme) a prispeje k vykonávaniu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii),

SA DOHODLI TAKTO:

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Názov, sídlo a pracovný jazyk

1. Európske multidisciplinárne observatórium morského dna a vodného stĺpca – Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (EMSO ERIC) sa zriaďuje v zmysle nariadenia (ES) č. 723/2009.
2. Štatutárnym sídlom konzorcium EMSO ERIC je Rím na území Talianskej republiky, ďalej len „hostiteľský člen“.
3. Pracovným jazykom konzorcium EMSO ERIC je angličtina. Podľa potreby sa v komunikácii s hostiteľským členom bude používať úradný jazyk hostiteľského člena konzorcium EMSO ERIC.

Článok 2

Ciele

1. Konzorcium EMSO ERIC zavádza, koordinuje, uľahčuje a optimalizuje používanie celoeurópskych zariadení a zdrojov operácií na mori s cieľom maximalizovať prínos pre komunitu v oblasti pozorovania oceánov. Optimalizuje prístup k údajom a infraštruktúram observatórií oceánov. Koordinuje a riadi príspevky v majetku, pridelovanie pracovníkov, vecné príspevky a peňažné príspevky. Konzorcium EMSO ERIC integruje existujúce stacionárne observatóriá oceánov v celej Európe s cieľom napomôcť koordináciu rozšírenia a modernizácie týchto zariadení a uľahčiť plánovanie a rozmiestnenie nových zariadení.
2. Konzorcium EMSO ERIC sa venuje hlbokomorským procesom a výskumu vodného stĺpca, spolupracuje s iniciatívami pozorovania plytkých vôd a dopĺňa ich. Konzorcium EMSO ERIC vytvára a udržiava prepojenia s medzinárodnými iniciatívami týkajúcimi sa pozorovania oceánov. Konzorcium EMSO ERIC podporuje spoluprácu v týchto oblastiach. Konzorcium EMSO ERIC motivuje a podporuje rozvoj pokročilých technológií monitorovania oceánov *in situ* s cieľom naplniť potrebu dosiahnuť udržateľné riadenie a ochranu morských zdrojov.
3. Konzorcium EMSO ERIC sa pri svojej činnosti nezameriava na zisk. Konzorcium EMSO ERIC môže vykonávať obmedzené hospodárske činnosti, pokiaľ úzko súvisia s jeho hlavnými úlohami a neohrozujú ich plnenie. Všetky príjmy vyplývajúce z týchto obmedzených hospodárskych činností konzorcium EMSO ERIC použije na podporu svojich cieľov.

Článok 3

Úlohy a činnosti

1. Infraštruktúra EMSO sú zariadenia, ktoré vlastní konzorcium EMSO ERIC, a všetky zariadenia, ktoré konzorcium EMSO ERIC poskytnú členovia na realizáciu programu EMSO.
2. Program EMSO sú činnosti vykonávané členmi podľa cieľov konzorcium EMSO ERIC.
3. Konzorcium EMSO ERIC má tieto úlohy:
 - a) príprava a poskytovanie zariadení vo vlastníctve konzorcium EMSO ERIC a zariadení, ktoré konzorcium EMSO ERIC poskytnú členovia na realizáciu činností vykonávaných členmi pri dosahovaní cieľov konzorcium EMSO ERIC na európskej úrovni s cieľom umožniť vedeckým komunitám a iným zainteresovaným stranám prístup k údajom a zariadeniam observatórií oceánov v celej Európe;

- b) riadenie existujúcich stacionárnych observatórií hlbokomorského dna a stacionárnych observatórií vodného stĺpca v celej Európe, ktoré budú prispievať k cieľom konzorcia EMSO ERIC a v dohodnutých obdobiach sa budú používať na účely konzorcia EMSO ERIC vrátane prístupu pre kvalifikované európske a medzinárodné vedecké komunity;
- c) koordinácia a podpora činností existujúcich stacionárnych observatórií hlbokomorského dna a stacionárnych observatórií vodného stĺpca v celej Európe na podporu kontinuity a kvality časových radov a spoľahlivého spravovania údajov;
- d) poskytovanie a racionalizácia prístupu kvalifikovaných európskych a medzinárodných vedeckých komunit, ktorých projekty sa hodnotia na uvedený účel, k infraštruktúre konzorcia EMSO ERIC;
- e) podpora vedúcej pozície Európy v oblasti morských technológií a udržateľného využívania morských zdrojov prostredníctvom partnerstiev s priemyselnými odvetviami a inými relevantnými zainteresovanými stranami;
- f) integrácia činností výskumu, odbornej prípravy a šírenia informácií; konzorcium EMSO ERIC bude ústredným kontaktným miestom činností výskumu, odbornej prípravy, vzdelávania a šírenia informácií pre observatóriá oceánov v Európe s cieľom umožniť vedcom a iným zainteresovaným stranám účinne využívať observatóriá oceánov v celej Európe;
- g) vytvorenie prepojení s medzinárodnými iniciatívami týkajúcimi sa pozorovania otvoreného oceánu s cieľom zastupovať Európu v týchto oblastiach v ostatných častiach sveta a vytvoriť a podporovať medzinárodnú spoluprácu v týchto oblastiach a
- h) synchronizácia investičných a operačných fondov na optimalizáciu vnútroštátnych, európskych a medzinárodných zdrojov.

4. Konzorcium EMSO ERIC pri vykonávaní svojich úloh:

- a) zabezpečuje vysokú kvalitu svojich vedeckých činností tak, že:
 - i) určuje celkovú vedeckú stratégiu prijatím pravidelne aktualizovaného dlhodobého strategického plánu,
 - ii) navrhuje budúci vedecký rozvoj a posudzuje dosahovanie vedeckých cieľov,
 - iii) hodnotí experimenty navrhované používateľmi,
 - iv) kontroluje vedecké ciele na mieste a
 - v) riadi komunikáciu s vedeckými a inými používateľmi;
- b) umožňuje prístup k infraštruktúre EMSO, a to najmä:
 - i) stanovením výberových kritérií prístupu, ktoré sa vypracujú so zohľadnením odporúčaní príslušnej komunity vedeckých používateľov,
 - ii) riadením integrovaného prístupu k observatóriám oceánov v celej Európe,
 - iii) riešením problémov normalizácie a vypracúvaním usmernení o kalibrácii a registrácii prístrojov v súlade s vopred stanovenými požiadavkami,
 - iv) zabezpečovaním dlhodobých sérií údajov o hlbokomorskom dne a vodnom stĺpci a
 - v) koordinovaním ukladania a používania údajov na vedecký výskum, ako aj včasného poskytovania údajov používaných v oblastiach včasného varovania pred georizikami a operačnej oceánografie,
- c) vytvára možnosti na podporu koordinovanej odbornej prípravy vedcov, inžinierov a používateľov;
- d) pôsobí ako zástupca vedeckej komunity zaoberajúcej sa pozorovaním oceánov;
- e) podporuje inovácie a prenos znalostí a technológií, poskytuje služby a vytvára partnerstvá s priemyselným odvetvím;
- f) vykonáva ďalšie činnosti potrebné na plnenie úloh konzorcia EMSO ERIC.

KAPITOLA 2

ČLENSTVO

Článok 4

Členstvo a prijímanie nových členov

1. Členmi konzorcia EMSO ERIC sa môžu stať nasledujúce subjekty, ak súhlasia s týmito stanovami:
 - a) členské štáty Únie;
 - b) pridružené krajiny;
 - c) tretie krajiny iné ako pridružené krajiny;
 - d) medzivládne organizácie.
2. Konzorcium EMSO ERIC tvoria členovia a pozorovatelia. Vzťahujú sa na nich pravidlá prijaté na vykonávanie konkrétnych oblastí týchto stanov, ďalej len „vykonávacie pravidlá“.
3. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia týchto stanov, vykonávacie pravidlá, rozhodnutia zhromaždenia členov alebo platné právne predpisy, členovia:
 - a) sa zúčastňujú na činnostiach konzorcia EMSO ERIC, a najmä zasadnutí zhromaždenia členov s právom hlasovať;
 - b) prostredníctvom svojich zástupcov volia a sú volení za orgány konzorcia EMSO ERIC;
 - c) môžu navrhovať prijatie nových členov alebo pozorovateľov na základe schválenia zhromaždenia členov;
 - d) môžu preskúmať účtovné výkazy, dokumenty a knihy týkajúce sa činností konzorcia EMSO ERIC, ako aj požadovať a získavať od výkonného výboru konzorcia EMSO ERIC informácie o rozvoji týchto činností a
 - e) môžu odstúpiť z konzorcia EMSO ERIC za podmienok stanovených v týchto stanovách.
4. Pokiaľ ide o uplatňovanie stanovených práv a plnenie stanovených povinností člena konzorcia EMSO ERIC, každá krajina, ktorá je členom konzorcia EMSO ERIC, môže byť zastúpená verejným subjektom vrátane regionálnych alebo súkromných subjektov s úlohou poskytovania verejných služieb.
5. Člen konzorcia EMSO ERIC, ktorý chce mať zastúpenie v zmysle predchádzajúceho odseku 4, môže vymenovať svoj zastupujúci subjekt podľa vlastných pravidiel a postupov. Tento člen písomne informuje zhromaždenie členov o každej zmene zastupujúceho subjektu, ukončení jeho mandátu alebo každej zmene konkrétnych práv a povinností, ktoré sú zastupujúcemu subjektu zverené.
6. Generálny riaditeľ vedie pre členov konzorcia EMSO ERIC aktuálny zoznam zastupujúcich subjektov a konkrétnych práv a povinností, ktoré im boli zverené.
7. Zakladajúci členovia konzorcia EMSO ERIC sú uvedení v prílohe 1. Zoznam členov aktualizuje generálny riaditeľ.
8. Členmi konzorcia EMSO ERIC sú vždy jeden členský štát a dve iné krajiny, ktoré sú buď členskými štátmi, alebo pridruženými krajinami. Členské štáty a pridružené krajiny, ktoré sú členmi, majú spolu na zhromaždení členov väčšinu hlasov. Ak v čase, keď má konzorcium EMSO ERIC iba troch členov, ktorí sú členskými štátmi alebo pridruženými krajinami, jeden z týchto členských štátov alebo pridružených krajín oznámi úmysel odstúpiť z konzorcia EMSO ERIC podľa článku 6, konzorcium EMSO ERIC sa zlikviduje v súlade s článkom 29.
9. Ak po odstúpení jedného alebo viacerých členských štátov alebo pridružených krajín členské štáty alebo pridružené krajiny spolu nebudú mať v zhromaždení členov väčšinu hlasov, konzorcium EMSO ERIC sa zlikviduje v súlade s článkom 29, pokiaľ zhromaždenie členov nestanoví konkrétne pravidlá zabezpečujúce, aby členské štáty a pridružené krajiny mali spolu väčšinu hlasovacích práv.
10. Subjekty uvedené v článku 4 ods. 1, ktoré sa chcú stať členmi konzorcia EMSO ERIC, najneskôr dva mesiace pred nasledujúcim zasadnutím zhromaždenia členov predložia predsedovi zhromaždenia členov písomnú žiadosť v angličtine o členstvo.
11. Predtým ako zhromaždenie členov formálne rozhodne o prijatí, začne sa dialóg medzi žiadateľom a najmenej tromi členmi konzorcia EMSO ERIC vymenovanými výkonným výborom, zameraný na stanovenie prínosu žiadateľa pre konzorcium EMSO ERIC.

12. Predseda zhromaždenia členov písomne informuje žiadateľa o prijatí alebo zamietnutí žiadosti.

Každý nový člen konzorcia EMSO ERIC uznáva, že konzorcium EMSO ERIC má právnu subjektivitu a najširšiu právnu spôsobilosť, akú môžu mať právnické osoby podľa práva v príslušnom členskom štáte, a že sa naň vzťahujú stanovy a vykonávacie pravidlá.

Článok 5

Pozorovatelia a prijímanie nových pozorovateľov

1. Subjekt podľa článku 4 ods. 1 môže byť pozorovateľom na obdobie stanovené v rozhodnutí zhromaždenia členov.
2. Pozorovatelia majú právo zúčastňovať sa bez hlasovacích práv na zasadnutiach zhromaždenia členov a iných orgánov konzorcia EMSO ERIC za podmienok, ktoré určí zhromaždenie členov. Práva a povinnosti pozorovateľov vymedzené v stanovách a/alebo vykonávacích pravidlách sa môžu zmeniť bez ich súhlasu.
3. Pokiaľ ide o uplatňovanie stanovených práv a plnenie stanovených povinností pozorovateľa, každá krajina, ktorá je pozorovateľom konzorcia EMSO ERIC, môže byť zastúpená verejným subjektom vrátane regiónov alebo súkromných subjektov s úlohou poskytovania verejných služieb. Pozorovateľ písomne informuje predsedu zhromaždenia členov o všetkých zmenách týkajúcich sa zastupujúceho subjektu.
4. Pozorovatelia konzorcia EMSO ERIC sú uvedení v prílohe 2. Generálny riaditeľ tento zoznam pravidelne aktualizuje.
5. Členské štáty, pridružené krajiny, tretie krajiny iné ako pridružené krajiny a medzivládne organizácie, ktoré sa chcú stať pozorovateľmi konzorcia EMSO ERIC, najneskôr dva mesiace pred nasledujúcim zasadnutím zhromaždenia členov predložia predsedovi zhromaždenia členov písomnú žiadosť v angličtine o prijatie za pozorovateľa.
6. Predseda zhromaždenia členov písomne informuje žiadateľa o prijatí a príslušných podmienkach prijatia alebo o zamietnutí žiadosti. Každý pozorovateľ konzorcia EMSO ERIC uznáva, že konzorcium EMSO ERIC má právnu subjektivitu a spôsobilosť a vzťahujú sa naň stanovy a príslušné vykonávacie pravidlá.

Článok 6

Odstúpenie členov a pozorovateľov

1. Člen alebo pozorovateľ konzorcia EMSO ERIC môže z konzorcia EMSO ERIC odstúpiť dva roky po ukončení počiatkovej fázy zriadenia na konci každého rozpočtového roka na základe písomného oznámenia odoslaného predsedovi zhromaždenia členov najneskôr jeden rok pred navrhovaným dátumom odstúpenia.
2. Zhromaždenie členov písomne zaznamená odstúpenie člena alebo pozorovateľa a následky odstúpenia pre konzorcium EMSO ERIC.
3. Člen alebo pozorovateľ konzorcia EMSO ERIC, ktorý akýmkoľvek spôsobom prestane byť členom alebo pozorovateľom konzorcia EMSO ERIC, nemá právo žiadať vrátenie príspevkov, ktoré poskytol konzorciu EMSO ERIC, a zostáva zodpovedný za poskytnutie všetkých príspevkov, ktoré mal poskytnúť v období, keď bol členom alebo pozorovateľom konzorcia EMSO ERIC.
4. Zhromaždenie členov určí, či má odstupujúci člen alebo pozorovateľ pri odstúpení právo na akúkoľvek sumu. Ak člen alebo pozorovateľ má také právo, zhromaždenie členov určí hodnotu práv a povinností daného člena alebo pozorovateľa k dátumu, keď daný člen alebo pozorovateľ prestane byť súčasťou konzorcia EMSO ERIC.
5. Suma, na ktorú má člen alebo pozorovateľ pri odstúpení právo, nesmie prekročiť výšku príspevkov, ktoré daný člen alebo pozorovateľ poskytol v predchádzajúcich piatich rokoch.

Článok 7

Ukončenie štatútu člena alebo pozorovateľa

1. Štatút člena alebo pozorovateľa sa môže ukončiť, ak člen alebo pozorovateľ vážne poruší jednu alebo viacero svojich povinností podľa týchto stanov a toto porušenie nenapraví do 30 dní od prijatia písomného oznámenia alebo ak podľa rozhodnutia zhromaždenia členov vážne naruší či ohrozí prevádzku konzorcia EMSO ERIC.

2. O ukončení štatútu člena alebo pozorovateľa rozhodne zhromaždenie členov po tom, ako sa danému členovi alebo pozorovateľovi poskytne možnosť namietať proti tomuto rozhodnutiu a predložiť svoje stanovisko zhromaždeniu členov.
3. Zhromaždenie členov na základe pravidiel a postupov z článku 6 rozhodne, či má člen alebo pozorovateľ pri odstúpení právo na akúkoľvek sumu.

KAPITOLA 3

PRÁVA A POVINNOSTI ČLENOV

Článok 8

Hlasovacie práva

Každý člen konzorcia EMSO ERIC má v zhromaždení členov jeden hlas.

Článok 9

Príspevky

1. Členovia poskytujú konzorciu EMSO ERIC príspevky s cieľom zabezpečiť potrebné zdroje na dosahovanie cieľov konzorcia EMSO ERIC a jeho finančnej udržateľnosti. Príspevky členov konzorciu EMSO ERIC možno rozdeliť na i) peňažné príspevky a ii) vecné príspevky.
2. Počiatočný peňažný príspevok členov konzorciu EMSO ERIC je stanovený v prílohách 3 a 4. Po uplynutí troch rokov prevádzky konzorcia EMSO ERIC sa na zhromaždení členov každoročne stanovuje výška minimálneho príspevku, ktorý má každý člen na každý rok prevádzky poskytnúť, a to oznámením s dvojročným časovým predstihom, t. j. rozhodnutia prijaté v roku n sa vzťahujú na rok $n + 2$. Tým nie sú dotknuté počiatočné príspevky členov v počiatočnej fáze zriadenia. Predbežný odhad výšky príspevkov na 4. a 5. rok sa uvádza v prílohe 3 a vychádza z predpokladaného paušálneho financovania, ktoré bude potrebné opätovne prehodnocovať s cieľom zabezpečiť udržateľnosť.
3. Každý pozorovateľ poskytne konzorciu EMSO ERIC ročný peňažný príspevok. Výška počiatočného peňažného príspevku pozorovateľov je stanovená v prílohe 3. Po uplynutí troch rokov prevádzky konzorcia EMSO ERIC sa na zhromaždení členov každoročne stanovuje výška minimálneho príspevku, ktorý má každý pozorovateľ na každý rok prevádzky poskytnúť, a to oznámením s dvojročným časovým predstihom (t. j. rozhodnutia prijaté v roku n sa vzťahujú na rok $n + 2$). Tým nie sú dotknuté počiatočné príspevky pozorovateľov. Predbežný odhad výšky príspevkov na 4. a 5. rok sa uvádza v prílohe 3 a vychádza z predpokladaného paušálneho financovania, ktoré bude potrebné opätovne prehodnocovať s cieľom zabezpečiť udržateľnosť.
4. Peňažné príspevky sa poskytujú v eurách (EUR). Ak sa v krajine pôvodu člena ako mena nepoužíva euro, mena sa prepočíta na euro pomocou referenčného výmenného kurzu eura, ktorý uverejní Európska centrálna banka vo Frankfurt nad Mohanom v Nemecku prvý deň kalendárneho roka o 11.00 h (miestneho času).
5. Zhromaždenie členov na začiatku každého rozpočtového roka podľa článku 17 ods. 1 vyhodnotí peňažnú hodnotu vecných príspevkov, ktoré konzorciu EMSO ERIC poskytli jednotliví členovia počas predchádzajúceho roka, a to podľa hodnotiacich kritérií stanovených vo vykonávacích pravidlách. Peňažná hodnota vecného príspevku sa vyjadruje v eurách.
6. Na základe odporúčaní generálneho riaditeľa zhromaždenie členov schváli hodnoty priradené vecným príspevkom. Uvedené hodnoty sa prirátajú k výške peňažných príspevkov poskytnutých v rovnakom období na výpočet i) celkovej výšky peňažných a vecných príspevkov poskytnutých počas príslušného roka a ii) konkrétnych podielov, ktorými jednotliví členovia prispeli k celkovej výške príspevkov.
7. Vlastníctvo vecných príspevkov sa dohodne v osobitnej dohode uzavretej medzi daným členom alebo pozorovateľom a konzorciom EMSO ERIC podľa rozhodnutia zhromaždenia členov.

Článok 10

Zodpovednosť a poistenie

1. Konzorcium EMSO ERIC zodpovedá za svoje dlhy.
2. Ručenie členov za dlhy konzorcia EMSO ERIC je obmedzené hodnotou príspevkov jednotlivých členov.
3. Konzorcium EMSO ERIC zabezpečuje a udržiava primerané poistenie na krytie rizík súvisiacich so zriadením a prevádzkou konzorcia EMSO ERIC.

KAPITOLA 4

RIADENIE A SPRÁVA KONZORCIA EMSO ERIC

Článok 11

Riadiace orgány a prevádzková úroveň

1. Štruktúra riadenia konzorcia EMSO ERIC zahŕňa tieto orgány:
 - a) zhromaždenie členov;
 - b) výkonný výbor;
 - c) generálneho riaditeľa a
 - d) vedecko-technický a etický poradný výbor.
2. Na plnenie konkrétnych potrieb môže zhromaždenie členov vytvoriť poradné orgány, ktoré budú zhromaždeniu členov poskytovať poradenstvo. Vedecko-technický a etický poradný výbor sa zriaďuje podľa článku 15. Ďalšie poradné orgány sa zriaďujú rozhodnutím zhromaždenia členov.
3. Prevádzkové činnosti konzorcia EMSO ERIC sa vykonávajú prostredníctvom regionálnych skupín, ktoré tvoria pracovníci jednej alebo viacerých regionálnych vedeckých inštitúcií a môžu pôsobiť v jednej alebo viacerých krajinách.
4. Regionálne skupiny sú zodpovedné za prevádzku regionálnych zariadení, t. j. zariadení konzorcia EMSO ERIC (ktoré tvorí infraštruktúra, prístrojové a technické vybavenie a ostatné zdroje a služby observatória) v danom regióne.
5. Funkciu poskytovania služieb vykonávajú skupiny služieb, t. j. organizačné jednotky rozmiestnené v jednej alebo viacerých krajinách, ktoré majú za úlohu vykonávať konkrétne činnosti rôzneho záujmu (napríklad inžinierstvo, komunikácia, informačné činnosti).
6. Regionálne skupiny a skupiny služieb zriaďuje zhromaždenie členov a sú zastúpené vo výkonnom výbore.

Článok 12

Zhromaždenie členov

1. Zhromaždenie členov je najvyšší rozhodovací orgán konzorcia EMSO ERIC a tvoria ho delegáti všetkých členov, ktorých na tento účel riadne splnomocňuje list adresovaný predsedovi zhromaždenia členov. Každého delegáta môže spravádzať jeden alebo viacerí poradcovia v zmysle podmienok stanovených vo vykonávacích pravidlách. Každý delegát je menovaný maximálne na obdobie troch rokov (menovanie možno na požiadanie obnoviť) a príslušný člen môže svojho delegáta odvolať prostredníctvom listu adresovaného predsedovi zhromaždenia členov.
2. Zhromaždenie členov:
 - a) prijíma a mení vykonávacie pravidlá v zmysle stanov a platného práva;
 - b) schvaľuje správu o činnostiach a ročnú účtovnú závierku, ktoré vypracúva generálny riaditeľ;
 - c) monitoruje a kontroluje prácu ostatných orgánov konzorcia EMSO ERIC;
 - d) rozhoduje o členstve v konzorciu EMSO ERIC vrátane prijatia nových členov a pozorovateľov a odstúpenia alebo ukončenia členstva členov a pozorovateľov;
 - e) rozhoduje o minimálnej výške ročného príspevku, ktorý má poskytnúť každý člen a pozorovateľ;
 - f) prideluje všetky prijaté prostriedky;
 - g) prijíma rozhodnutia o otvorení pracovných pozícií alebo pridelení pracovníkov;
 - h) vymenúva a odvoláva generálneho riaditeľa;
 - i) volí a odvoláva predsedu a podpredsedu;
 - j) zriaďuje vedecko-technický a etický poradný výbor a všetky ostatné poradné orgány;

- k) poskytuje strategické usmernenia generálnemu riaditeľovi;
 - l) posudzuje všetky záležitosti týkajúce sa konzorcia EMSO ERIC alebo jeho činností, ktoré predloží ktorýkoľvek člen;
 - m) schvaľuje a upravuje rozsahy príspevkov podľa článku 9;
 - n) rozhoduje o návrhoch zmien stanov podľa článku 20 a
 - o) rozhoduje o všetkých ďalších záležitostiach v zmysle stanov a vykonávacích pravidiel.
3. Zhromaždenie členov prijme na svojom druhom zasadnutí dlhodobý strategický plán, ktorý vypracuje generálny riaditeľ po konzultácii s výkonným výborom. V dlhodobom strategickom pláne sa stanovuje celková vedecká stratégia konzorcia EMSO ERIC. Zhromaždenie členov prijíma každoročné aktualizácie dlhodobého strategického plánu.
4. Všetci členovia konzorcia EMSO ERIC sa zúčastňujú na zasadnutiach zhromaždenia členov a hlasujú prostredníctvom jedného delegáta.
5. Zasadnutie zhromaždenia členov je uznášaniaschopné, ak sú na ňom prítomné dve tretiny členov.
6. Zasadnutia zhromaždenia členov sú buď riadne, alebo mimoriadne. Riadne zasadnutia sa uskutočňujú najmenej dvakrát za rok, a to v období roka stanovenom vo vykonávacích pravidlách, a jedno z týchto zasadnutí sa koná najneskôr dva mesiace po odoslaní ročnej účtovnej závierky za predchádzajúci rozpočtový rok členom. Všetky ďalšie zasadnutia sú mimoriadne. Predseda zhromaždenia členov sa môže rozhodnúť kedykoľvek zvolať mimoriadne zasadnutie, ak o tom členov informuje najmenej 14 dní vopred, prípadne ak dostane písomnú žiadosť od generálneho riaditeľa alebo najmenej od jednej štvrtiny členov.
7. Zhromaždenie členov volí spomedzi svojich členov predsedu zhromaždenia členov, podpredsedu zhromaždenia členov a tajomníka dvojtretinovou väčšinou hlasov. Predseda a podpredseda vykonávajú svoju funkciu tri roky a nesmú svoju funkciu vykonávať dlhšie ako dve po sebe nasledujúce funkčné obdobia.
8. Predseda je zodpovedný za riadenie a vedenie všetkých zasadnutí zhromaždenia členov v súlade s týmito stanovami, vykonávacími pravidlami a platným právom. Tajomník asistuje predsedovi počas jednotlivých zasadnutí a vypracúva zápisnice z jednotlivých zasadnutí.
9. Ak sa predseda nemôže zúčastniť na zasadnutí zhromaždenia členov, zastúpi ho podpredseda. Ak sa na zasadnutí nemôže zúčastniť predseda ani podpredseda, zhromaždenie členov na tento účel vymenuje jedného z delegátov prítomných na zasadnutí.
10. Uznesenia zhromaždenia členov sa vo všeobecnosti schvaľujú jednoduchou väčšinou hlasov prítomných členov s výnimkou oblastí, pre ktoré sa v stanovách alebo vykonávacích pravidlách stanovuje, že uznesenie sa musí schváliť dvojtretinovou väčšinou prítomných členov, a medzi ktoré patria aj všetky návrhy na zmenu týchto stanov, predĺženie obdobia trvania konzorcia EMSO ERIC a jeho likvidáciu.
11. Účasť na zasadnutiach zhromaždenia členov sa obmedzuje na príslušných delegátov a poradcov členov a pozorovateľov spolu s výkonným výborom. Zhromaždenie členov však môže uznesením v jednotlivých prípadoch zakázať účasť poradcov členov a pozorovateľov.
12. Pozorovatelia majú právo zúčastňovať sa na zasadnutiach zhromaždenia členov, ale nemajú hlasovacie práva.

Článok 13

Generálny riaditeľ

1. Generálneho riaditeľa vymenúva zhromaždenie členov maximálne na obdobie troch rokov, pričom generálny riaditeľ má právo na opätovné vymenovanie na jedno ďalšie obdobie. O vymenovaní a odvolaní generálneho riaditeľa sa rozhoduje hlasovaním dvoch tretín prítomných členov zhromaždenia členov.
2. Generálny riaditeľ je výkonným riaditeľom a zákonným zástupcom konzorcia EMSO ERIC.
3. Generálny riaditeľ je zodpovedný za prípravu a realizáciu rozhodnutí a programov, ktoré má prijať zhromaždenie členov po konzultácii s výkonným výborom. Generálnemu riaditeľovi pri plnení funkcií asistujú pracovníci kancelárie ústredného riaditeľstva a výkonný výbor.

4. Generálny riaditeľ vypracuje dlhodobý strategický plán, ktorý sa po konzultácii s výkonným výborom predloží na schválenie zhromaždeniu členov na druhom zasadnutí zhromaždenia členov. Dlhodobý strategický plán sa aktualizuje raz za rok.
5. Generálny riaditeľ realizuje stratégie, rozhodnutia a politiky prijaté zhromaždením členov a:
 - a) vykonáva dohľad nad prevádzkou konzorcia EMSO ERIC;
 - b) zabezpečuje spoluprácu medzi subjektmi poskytujúcimi infraštruktúru EMSO;
 - c) predkladá na schválenie ročné pracovné programy konzorcia EMSO ERIC, ktorých súčasťou sú odhady potrebných zdrojov vrátane pracovníkov, ako aj informácie o činnostiach, ktoré sa majú vykonať, a príslušnej politike riadenia ľudských zdrojov;
 - d) plní ročný rozpočet;
 - e) na žiadosť zhromaždenia členov vypracúva ďalšie správy alebo stanoviská;
 - f) zabezpečuje riadne hospodárenie a systém vnútornej finančnej kontroly;
 - g) vypracúva vykonávacie pravidlá a dlhodobý strategický plán a
 - h) vyberá pracovníkov kancelárie ústredného riaditeľstva.
6. Generálny riaditeľ prijíma všetky potrebné rozhodnutia na vykonávanie ročného pracovného programu a každodennej správy a riadenia konzorcia EMSO ERIC.
7. Na začiatku každého rozpočtového roka a najneskôr dva mesiace pred dátumom konania riadneho zasadnutia zhromaždenia členov generálny riaditeľ predkladá zhromaždeniu členov predovšetkým:
 - a) účtovné výkazy za predchádzajúci rok;
 - b) vedecký program a rozpočet na nasledujúci rozpočtový rok, ktorý vo forme súvahy zohľadňuje všetky príjmy, výnosy a výdavkové položky, aj keby išlo iba o odhady;
 - c) viacročný program, odhady týkajúce sa rozpočtu a príslušné aktualizácie a
 - d) správu o činnostiach uskutočnených v predchádzajúcom roku.
8. Generálny riaditeľ zastupuje konzorcium EMSO ERIC na medzinárodných zasadnutiach, v projektoch alebo iniciatívach. Tým sa nevylučuje národné zastúpenie členov.

Článok 14

Výkonný výbor

1. Výkonný výbor poskytuje poradenstvo generálnemu riaditeľovi pri výkone jeho funkcie s cieľom zabezpečiť súdržnosť a stabilitu služieb infraštruktúry a skladá sa zo zástupcov jednotlivých regionálnych skupín konzorcia EMSO ERIC a jednej osoby zodpovednej za každú skupinu služieb konzorcia EMSO ERIC. Jednotlivých členov výkonného výboru, ktorých určia príslušné regionálne skupiny a skupiny služieb, navrhuje zhromaždeniu členov generálny riaditeľ a zhromaždenie členov schvaľuje ich vymenovanie jednoduchou väčšinou prítomných členov.
2. Predseda zhromaždenia členov (alebo podpredseda v prípade neprítomnosti predsedu) je oprávnený zúčastňovať sa na zasadnutiach výkonného výboru ako pozorovateľ.
3. Predseda vedecko-technického a etického poradného výboru je oprávnený zúčastňovať sa na zasadnutiach výkonného výboru ako pozorovateľ.

Článok 15

Vedecko-technický a etický poradný výbor

1. Vedecko-technický a etický poradný výbor je zodpovedný za poskytovanie stanovísk k všetkým vedecko-technickým a etickým záležitostiam, ktoré môžu mať vplyv na vedeckú činnosť vykonávanú konzorciom EMSO ERIC, a to vrátane vedecko-technických a etických záležitostí týkajúcich sa dobrého mena konzorcia EMSO ERIC a prístupu výskumných a prevádzkových používateľov k jeho údajom.

2. Zhromaždenie členov môže požiadať vedecko-technický a etický poradný výbor o zhodnotenie a vypracovanie odporúčaní týkajúcich sa záležitostí, ktoré je potrebné riešiť. Právomoci vedecko-technického a etického poradného výboru stanovené zhromaždením členov sú uvedené vo vykonávacích pravidlách. Vedecko-technický a etický poradný výbor vypracúva odporúčania k vedecko-technickým a etickým aspektom a riadeniu konzorcia EMSO ERIC, pričom zohľadňuje predovšetkým európsky a medzinárodný kontext.
3. Vedecko-technický a etický poradný výbor tvorí nepárny počet nezávislých expertov, z ktorých jedného vymenúva predseda na základe dvojtretej väčšiny hlasov v zhromaždení členov. Členovia vedecko-technického a etického poradného výboru sa vymenúvajú na dva roky a na základe schválenia v zhromaždení členov možno toto obdobie dvakrát po sebe obnoviť na rovnako dlhé obdobie.
4. Prvých členov vedecko-technického a etického poradného výboru vymenúva prvé zhromaždenie členov. Po prvom vymenovaní členov vedecko-technického a etického poradného výboru bude zhromaždenie členov vymenúvať nových členov výboru podľa postupu stanoveného vo vykonávacích pravidlách.
5. Vedecko-technický a etický poradný výbor zasadá podľa potreby a najmenej raz ročne. Zasadnutia vedecko-technického a etického poradného výboru zvoľáva jeho predseda.
6. Uznesenia vedecko-technického a etického poradného výboru sa schvaľujú jednoduchou väčšinou hlasov členov prítomných na zasadnutí.
7. Generálny riaditeľ je oprávnený zúčastňovať sa na zasadnutiach vedecko-technického a etického poradného výboru ako pozorovateľ.
8. Členovia konzorcia EMSO ERIC sa môžu zúčastňovať zasadnutí vedecko-technického a etického poradného výboru na základe pozvania ako pozorovatelia.

KAPITOLA 5

FINANCIE

Článok 16

Zdroje konzorcia EMSO ERIC

1. Zdroje konzorcia EMSO ERIC predstavujú:
 - a) ročné peňažné a vecné príspevky členov a pozorovateľov;
 - b) ďalšie dobrovoľné príspevky členov alebo pozorovateľov;
 - c) príjem za služby, ktoré konzorcium EMSO ERIC poskytuje tretím stranám;
 - d) príjem vyplývajúci z využívania práv duševného vlastníctva, ktoré vlastní a/alebo má licencované konzorcium EMSO ERIC, tretími stranami a
 - e) granty a iné zdroje v rámci obmedzení a podmienok schválených zhromaždením členov.

Článok 17

Rozpočtové zásady, účtovné výkazy a audit

1. Rozpočtový rok konzorcia EMSO ERIC sa začína 1. januára a končí sa 31. decembra každého roka.
2. Všetky položky príjmov a výdavkov konzorcia EMSO ERIC sa uvádzajú v odhadoch vypracúvaných na každý rozpočtový rok a sú uvedené v rozpočte.
3. Zhromaždenie členov zabezpečí, aby sa príspevky používali v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia.
4. Rozpočet sa zostavuje a plní a účtovné výkazy sa predkladajú v súlade so zásadou transparentnosti.
5. Účtovné závierky konzorcia EMSO ERIC dopĺňa správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za predchádzajúci rozpočtový rok.
6. Na konzorcium EMSO ERIC sa vzťahujú požiadavky platného práva, pokiaľ ide o zostavenie, evidenciu, audit a zverejnenie účtovných závierok.

Článok 18

Dane

1. Oslobodenie od DPH podľa článkov 143 ods. 1 písm. g) a 151 ods. 1 písm. b) smernice Rady 2006/112/ES⁽¹⁾ a podľa článkov 50 a 51 vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 282/2011⁽²⁾ sa obmedzuje na nákupy uskutočnené konzorciom EMSO ERIC a členmi konzorcia EMSO ERIC, ktoré sú určené na oficiálne a výlučné použitie konzorciom EMSO ERIC, pod podmienkou, že tieto nákupy sa vykonávajú výlučne na účely nehospodárskych činností konzorcia EMSO ERIC v súlade s jeho činnosťami. Oslobodenie od DPH sa obmedzuje na nákupy prevyšujúce hodnotu 300 EUR. Oslobodenie od spotrebnej dane podľa článku 12 smernice Rady 2008/118/ES⁽³⁾ sa obmedzuje na nákupy uskutočnené konzorciom EMSO ERIC, ktoré sú určené na oficiálne a výlučné použitie konzorciom EMSO ERIC, pod podmienkou, že tieto nákupy sa vykonávajú výlučne na účely nehospodárskych činností konzorcia EMSO ERIC v súlade s jeho činnosťami a prevyšujú hodnotu 300 EUR.
2. Konzorcium EMSO ERIC zaznamenáva oddelene náklady a príjmy spojené so svojimi hospodárskymi činnosťami a účtuje za ne trhové ceny, alebo ak ich nie je možné určiť, celkové náklady s pripočítaním primeranej marže. Tieto činnosti nie sú oslobodené od dane.

KAPITOLA 6

PODÁVANIE SPRÁV KOMISII

Článok 19

Podávanie správ Komisii

1. Generálny riaditeľ po konzultácii s výkonným výborom konzorcia EMSO ERIC vypracúva výročnú správu o činnosti, v ktorej sú uvedené predovšetkým vedecké, prevádzkové a finančné aspekty činností konzorcia. Správa, ktorú schváli zhromaždenie členov, sa odošle Komisii a príslušným orgánom verejnej moci do šiestich mesiacov od konca príslušného rozpočtového roka. Táto správa je verejne prístupná.
2. Konzorcium EMSO ERIC a dotknuté členské štáty informujú Komisiu o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli vážne ohroziť existenciu konzorcia EMSO ERIC, vážne ohroziť plnenie úloh konzorcia EMSO ERIC alebo narušiť jeho schopnosť splňať podmienky stanovené v nariadení (ES) č. 723/2009.

Článok 20

Zmeny stanov

1. Návrhy na zmeny stanov, ktoré prijme zhromaždenie členov, sa v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 723/2009 predkladajú Komisii.
2. Generálny riaditeľ stanov pravidelne aktualizuje. Stanovy sú dostupné na webovej lokalite konzorcia EMSO ERIC a v jeho štatutárnom sídle.

KAPITOLA 7

POLITIKY

Článok 21

Politika práv duševného vlastníctva

1. Duševné vlastníctvo je vlastníctvo vymedzené v článku 2 Dohovoru o zriadení Svetovej organizácie duševného vlastníctva uzavretého 14. júla 1967 v Štokholme.
2. Všetky práva duševného vlastníctva, ktoré vytvorí, získa alebo vyvinie konzorcium EMSO ERIC, má v právomoci a vlastní výlučne konzorcium EMSO ERIC.
3. Zhromaždenie členov určuje politiky konzorcia EMSO ERIC v súvislosti so stanovením, ochranou, riadením a uchovávaním práv duševného vlastníctva konzorcia EMSO ERIC vrátane prístupu k týmto právam, ako je uvedené vo vykonávacích pravidlách konzorcia EMSO ERIC.
4. Generálny riaditeľ po konzultácii s výkonným výborom navrhne cenovú politiku zohľadňujúcu úplné pokrytie nákladov, ktorú schvaľuje zhromaždenie členov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2011, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12.

5. Pokiaľ ide o otázky práv duševného vlastníctva, vzťahy medzi členmi a pozorovateľmi konzorcia EMSO ERIC sa riadia príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi členov a pozorovateľov a medzinárodnými dohodami, ktorých sú členovia a pozorovatelia stranami.
6. Ustanoveniami týchto stanov a vykonávacích pravidiel nie sú dotknuté základné práva duševného vlastníctva členov a pozorovateľov.

Článok 22

Politika prístupu pre používateľov a politika šírenia informácií

1. Vždy, keď je to možné, a so zohľadnením licencií tretích strán a všetkých existujúcich dohôd je prístup k údajom konzorcia EMSO ERIC bezplatný a otvorený pre všetkých členov vedeckých inštitúcií a iné zainteresované strany. Prístup k infraštruktúre EMSO ERIC sa poskytuje aj kvalifikovaným európskym a medzinárodným vedeckým komunitám, ktorých projekty sa na uvedený účel hodnotia. Konzorcium EMSO ERIC stanoví výberové kritériá, ktoré sa vypracujú na základe odporúčaní príslušnej komunity vedeckých používateľov. Na používanie a zber údajov sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia týkajúce sa ochrany údajov.
2. Konzorcium EMSO ERIC môže zozbierané údaje za odplatu poskytovať aj iným používateľom, než sú používatelia uvedení v odseku 1. Táto platba sa vypočíta na základe celkových nákladov spojených s používaním infraštruktúry konzorcia EMSO ERIC daným používateľom v súlade so smernicou 2003/4/ES, smernicou INSPIRE (2007/2/ES) a ďalšími platnými právnymi predpismi. Predchádzajúca požiadavka týkajúca sa finančného príspevku sa nevzťahuje na žiadosti o prístup ku katalógom a v súvislosti so všetkými ostatnými žiadosťami nepresiahne primeranú výšku.
3. Ak sa údaje konzorcia EMSO ERIC poskytujú tretím stranám v súlade s odsekmi 1 a 2, konzorcium EMSO ERIC si ponecháva všetky práva, nároky a záujmy spojené s týmito údajmi.
4. Členovia vynaložia primerané úsilie na to, aby vo svojich laboratóriách prijali hostujúcich vedcov, inžinierov a technikov, a zabezpečili tak spoluprácu so subjektmi, ktoré sú priamo zapojené do činností konzorcia EMSO ERIC.
5. Používatelia konzorcia EMSO ERIC sa vyzývajú, aby svoje výsledky uverejňovali v odborne recenzovanej vedeckej literatúre a aby svoje príspevky zverejňovali na vedeckých konferenciách, ako aj v iných médiách zameraných na širšie publikum vrátane širokej verejnosti, tlače, občianskych skupín a vzdelávacích inštitúcií.
6. Konzorcium EMSO ERIC pripravuje produkty údajov s pridanou hodnotou určené širokému spektru súkromných a verejných používateľov s cieľom vyvinúť produkty, ktoré spĺňajú potreby zainteresovaných strán.

Článok 23

Politika vedeckého hodnotenia

1. Ročné vedecké hodnotenie činností konzorcia EMSO ERIC vykonáva vedecko-technický a etický poradný výbor. Hodnotiaca správa sa predloží na schválenie zhromaždeniu členov.
2. Kontrolu činností a prevádzky konzorcia EMSO ERIC vykonáva každých päť rokov skupina nezávislých expertov, ktorých určí zhromaždenie členov na návrh vedecko-technického a etického poradného výboru.

Článok 24

Politika zamestnanosti

1. Konzorcium EMSO ERIC je zamestnávateľom podporujúcim rovnosť príležitostí. Výberové konania uchádzačov o pracovné miesto v konzorciu EMSO ERIC sú transparentné a nediskriminačné a dodržiava sa pri nich zásada rovnosti príležitostí.
2. Pracovné zmluvy spĺňajú platné vnútroštátne zákony a iné právne predpisy krajiny, v ktorej pracovníci vykonávajú svoje činnosti.
3. Podľa požiadaviek vnútroštátnych právnych predpisov každý člen v rámci svojej právomoci uľahčí pohyb a pobyt štátnych príslušníkov členov zapojených do plnenia úloh konzorcia EMSO ERIC, ako aj ich rodinných príslušníkov.

Článok 25

Politika verejného obstarávania

1. Politika verejného obstarávania konzorcia EMSO ERIC sa riadi zásadami transparentnosti, rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie a otvorenej hospodárskej súťaže.
2. Politika verejného obstarávania sa podrobne vymedzuje vo vykonávacích pravidlách.

Článok 26**Politika etiky**

Zhromaždenie členov prijíma politiky etiky na základe odporúčaní vedecko-technického a etického poradného výboru.

Článok 27**Vypracovanie, vykonávanie a aktualizácia politík konzorcia EMSO ERIC**

1. Generálny riaditeľ vypracúva po konzultácii s výkonným výborom návrhy politík uvedených v tejto kapitole a ich aktualizácie, ktoré sa predkladajú zhromaždeniu členov, a vykonáva tieto politiky.
2. Generálny riaditeľ a všetci členovia môžu navrhovať zmeny ktorejkoľvek politiky. Zhromaždenie členov vyhodnocuje každý návrh zmeny a v prípade jej schválenia príslušnú zmenu politiky vykonáva.

KAPITOLA 8

OBDOBIE TRVANIA, LIKVIDÁCIA, RIEŠENIE SPOROV**Článok 28****Obdobie trvania**

1. Konzorcium EMSO ERIC sa zriaďuje do 31. decembra 2024 a vo svojej existencii bude po tomto dátume pokračovať v závislosti od rozhodnutia zhromaždenia členov.
2. Činnosť konzorcia EMSO ERIC sa delí do dvoch fáz:
 - a) počiatková trojročná fáza zriadenia obsahuje tieto základné časti: vytvorenie základnej technickej infraštruktúry, obsadenie pracovných miest organizácie, integrácia existujúcich stacionárnych podmorských oceánskych infraštruktúr v celej Európe;
 - b) po ukončení počiatkovej fázy zriadenia a po jej preskúmaní sa vykonávajú ďalšie činnosti na dosahovanie cieľov konzorcia EMSO ERIC v širšom rozsahu a dlhodobom horizonte.

Článok 29**Postup likvidácie**

1. K likvidácii konzorcia EMSO ERIC sa pristúpi po rozhodnutí zhromaždenia členov o likvidácii konzorcia EMSO ERIC.
2. Rozhodnutie o likvidácii konzorcia EMSO ERIC a uzavretí postupu likvidácie v súlade s článkom 16 nariadenia Rady (ES) č. 723/2009 oznámi generálny riaditeľ.
3. Všetok majetok zostávajúci po zaplatení dlhov konzorcia EMSO ERIC sa rozdelí medzi členov v pomere k ich akumulovaným príspevkom konzorciu EMSO ERIC v čase jeho zrušenia.
4. Konzorcium EMSO ERIC zaniká dňom uverejnenia príslušného oznámenia Európskou komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
5. Ak konzorcium EMSO ERIC kedykoľvek počas svojej existencie nie je schopné splácať dlhy, ihneď o tom informuje Európsku komisiu v súlade s článkom 16 ods. 4 nariadenia (ES) č. 723/2009.

Článok 30**Platné právo**

Zriadenie a vnútorné fungovanie konzorcia EMSO ERIC sa riadi:

- a) právom Únie, a najmä nariadením Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právnom rámci Spoločenstva pre Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC);
- b) právom hostiteľského štátu vo veciach, ktoré nie sú alebo sú len čiastočne upravené aktmi uvedenými v písmene a);
- c) týmito stanovami a ich vykonávacími pravidlami.

*Článok 31***Spory**

1. V prípade vzniku sporov alebo nezhôd medzi členmi vyplývajúcich zo stanov alebo súvisiacich so stanovami vrátane prevádzky alebo výkonu konzorcia EMSO ERIC alebo výkonu povinností členov podľa stanov sa v čo najkratšom čase uskutoční zasadnutie zhromaždenia členov s cieľom v dobrej viere o spore diskutovať a pokúsiť sa o jeho urovanie.
 2. Európsky súdny dvor má právomoc rozhodovať v prípade sporov medzi členmi, ktoré sa týkajú konzorcia EMSO ERIC, sporov medzi členmi a konzorciom EMSO ERIC a sporov, v ktorých je účastníkom Únia.
 3. Na spory medzi konzorciom EMSO ERIC a tretími stranami sa uplatňujú právne predpisy Únie týkajúce sa právomoci. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahujú právne predpisy Únie, sa príslušná právomoc na riešenie sporov určí na základe práva hostiteľského štátu.
-

PRÍLOHA 1

Zoznam členov

Írsko
Helénska republika
Španielske kráľovstvo
Francúzska republika
Talianka republika
Portugalská republika
Rumunsko
Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

—

PRÍLOHA 2

Zoznam pozorovateľov

—

PRÍLOHA 3

Peňažný príspevok členov a pozorovateľov počas počiatkovej fázy zriadenia a predbežné odhady na nasledujúce dva roky

1. Na prvé tri roky prevádzky konzorcia EMSO ERIC sa vzťahujú nasledujúce peňažné príspevky členov a pozorovateľov s výnimkou hositeľského člena:

Členovia:

- 1. rok: 15 000 EUR
- 2. rok: 20 000 EUR
- 3. rok: 35 000 EUR

Pozorovatelia:

- 1. rok: 5 000 EUR
- 2. rok: 5 000 EUR
- 3. rok: 10 000 EUR

2. Na nasledujúce dva roky sa vzťahujú tieto predbežné odhady vyplývajúce z počiatkovej paušálneho financovania:

Členovia:

- 4. rok: 35 000 EUR
- 5. rok: 35 000 EUR

Pozorovatelia:

- 4. rok: 10 000 EUR
 - 5. rok: 10 000 EUR
-

PRÍLOHA 4

Peňažný príspevok hostiteľského člena počas počiatočnej fázy zriadenia a predbežné odhady na nasledujúce dva roky

1. Na prvé tri roky prevádzky konzorcia EMSO ERIC sa vzťahujú nasledujúce peňažné príspevky hostiteľského člena:
 1. rok: 220 000 EUR
 2. rok: 220 000 EUR
 3. rok: 220 000 EUR
 2. Na nasledujúce dva roky sa vzťahujú tieto predbežné odhady:
 4. rok: 220 000 EUR
 5. rok: 220 000 EUR
-

PRÍLOHA 5

Zoznam zastupujúcich subjektov

Krajiny	Zastupujúce subjekty
Írsko	Marine Institute
Helénska republika	Hellenic Centre for Marine Research (HCMR)
Španielske kráľovstvo	Plataforma Oceánica de Canarias, PLOCAN
Francúzska republika	L'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER) Le Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
Talianska republika	Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV)
Portugalská republika	Fundação para a Ciência e a Tecnologia (FCT)
Rumunsko	Institutul National de Cercetare – Dezvoltare pentru Geologie si Geoecologie Marina (GeoEcoMar)
Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska	National Oceanography Centre Southampton (NOC)

Pozorovatelia

Krajiny	Zastupujúce subjekty

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2016/1755, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/44, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2016/1752 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi

(2016/C 363/02)

Osobám, ktoré sa uvádzajú v prílohách II a IV k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2015/1333 ⁽¹⁾, zmenenému rozhodnutím (SZBP) 2016/1755 ⁽²⁾ a v prílohe III k nariadeniu Rady (EÚ) 2016/44 ⁽³⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2016/1752 ⁽⁴⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, sú určené tieto informácie:

Rada Európskej únie rozhodla, že osoby uvedené v predmetných prílohách by sa mali zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2015/1333 a v nariadení (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových stránkach v prílohe IV k nariadeniu (EÚ) 2016/44, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 8 nariadenia).

Dotknuté osoby môžu predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedené zoznamy, pričom táto žiadosť sa zasiela na adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 268, 1.10.2016, s. 85.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 268, 1.10.2016, s. 77.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) 2016/44, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2016/1752 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi

(2016/C 363/03)

Dotknuté osoby sa v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ upozorňujú na nasledujúce informácie:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je nariadenie Rady (EÚ) 2016/44 ⁽²⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2016/1752 ⁽³⁾.

Kontrolórom tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastupovaná generálnym riaditeľstvom GR C (zahraničné veci, rozširovanie, civilná ochrana) Generálneho sekretariátu Rady a oddelenie poverené spracovaním je oddelenie 1C GR C, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

DGC 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s nariadením (EÚ) 2016/44, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/1752.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do zoznamu ustanovené v uvedenom nariadení.

Zhromaždené osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné na správnu identifikáciu dotknutej osoby, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zobierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) a písm. d) nariadenia (ES) č. 45/2001, žiadosti o prístup, ako aj žiadosti o opravu alebo námietky budú zodpovedané v súlade s časťou 5 rozhodnutia Rady 2004/644/ES ⁽⁴⁾.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Dotknuté osoby majú právo obrátiť sa na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 268, 1.10.2016, s. 77.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

30. septembra 2016

(2016/C 363/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1161	CAD	Kanadský dolár	1,4690
JPY	Japonský jen	113,09	HKD	Hongkongský dolár	8,6547
DKK	Dánska koruna	7,4513	NZD	Novozélandský dolár	1,5369
GBP	Britská libra	0,86103	SGD	Singapurský dolár	1,5235
SEK	Švédska koruna	9,6210	KRW	Juhokórejský won	1 229,76
CHF	Švajčiarsky frank	1,0876	ZAR	Juhoafrický rand	15,5238
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,4463
NOK	Nórska koruna	8,9865	HRK	Chorvátska kuna	7,5220
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 566,22
CZK	Česká koruna	27,021	MYR	Malajzijský ringgit	4,6148
HUF	Maďarský forint	309,79	PHP	Filipínske peso	54,015
PLN	Poľský zlotý	4,3192	RUB	Ruský rubel'	70,5140
RON	Rumunský lei	4,4537	THB	Thajský baht	38,695
TRY	Turecká líra	3,3576	BRL	Brazílsky real	3,6210
AUD	Austrálsky dolár	1,4657	MXN	Mexické peso	21,7389
			INR	Indická rupia	74,3655

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení

(2016/C 363/05)

1. V súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie⁽¹⁾, Komisia oznamuje, že pokiaľ sa nezačne revízne prešetrovanie v súlade s nasledujúcim postupom, platnosť ďalej uvedených antidumpingových opatrení uplynie dňom uvedeným ďalej v tabuľke.

2. Postup

Výrobcovia z Únie môžu predložiť písomnú žiadosť o revízne prešetrovanie. Táto žiadosť musí obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opätovný výskyt dumpingu a ujmy. V prípade, že sa Komisia rozhodne prešetriť dotknuté opatrenia, dovozcovia, vývozcovia, zástupcovia vyvážajúcej krajiny a výrobcovia z Únie dostanú príležitosť doplniť informácie uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie, vyvrátiť ich alebo predložiť k nim pripomienky.

3. Lehota

Výrobcovia z Únie môžu na základe uvedených skutočností predložiť písomnú žiadosť o revízne prešetrovanie na adresu Európskej komisie: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Brusel, Belgicko⁽²⁾, a to kedykoľvek od dátumu uverejnenia tohto oznámenia, avšak najneskôr tri mesiace pred dátumom uvedeným ďalej v tabuľke.

4. Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036.

Výrobok	Krajiny pôvodu alebo vývozu	Opatrenia	Odkaz	Dátum uplynutia platnosti ⁽¹⁾
Určité bezšvové rúry a rúrky zo železa alebo z ocele	Rusko, Ukrajina	Antidumpingové clo	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 585/2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezšvových rúr a rúrok zo železa alebo z ocele s pôvodom v Rusku a na Ukrajine na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 a ktorým sa ukončuje konanie o preskúmaní pred uplynutím platnosti týkajúce sa dovozu určitých bezšvových rúr a rúrok zo železa alebo z ocele s pôvodom v Chorvátsku (Ú. v. EÚ L 174, 4.7.2012, s. 5).	5.7.2017

(¹) Platnosť opatrenia uplynie o polnoci v deň uvedený v tomto stĺpci.

(¹) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

(²) TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.8136 – BASF/Chemetall)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 363/06)

1. Komisii bolo 26. septembra 2016, podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik BASF SE („BASF“, Nemecko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Rockwood Specialties Group GmbH (Germany, „Rockwood“) a nad celým podnikom Chemetall U.S. Inc. (USA, spoločne s podnikom Rockwood ako „Chemetall“) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - BASF je celosvetová spoločnosť, ktorá pôsobí v chemickom priemysle v týchto piatich hlavných oblastiach: chemické látky, účinné prípravky, energeticky účinné výrobky a riešenia (vrátane náterových hmôt), poľnohospodárske výrobky a ropa a zemný plyn. Divízia náterových hmôt vyvíja, vyrába a predáva vlastné náterové farby a laky pre automobilový priemysel a ďalšie priemyselné odvetvia, ako aj dekoratívne farby,
 - Chemetall vyvíja, vyrába a dodáva výrobky na povrchovú úpravu a súvisiace služby pre rôzne priemyselné odvetvia, vrátane leteckého a kozmického priemyslu, spracovanie hliníka a automobilového priemyslu, ako aj všeobecného strojárstva. Chemetall prevádzkuje 22 výrobných závodov v 20 krajinách.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky možno zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referencie M.8136 – BASF/Chemetall na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.8004 – AkzoNobel/BASF Industrial Coatings Business)
(Text s významom pre EHP)
(2016/C 363/07)

1. Komisii bolo 26. septembra 2016 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik AkzoNobel NV (ďalej len „AkzoNobel“, Holandsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad podnikaním v oblasti priemyselných náterov podniku BASF SE (ďalej len „BASF IC“, Nemecko), a to prostredníctvom kúpy akcií a aktív. Rovnaká koncentrácia bola Komisii oznámená už 4. júla 2016, avšak uvedená koncentrácia bola následne stiahnutá 29. júla 2016.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- AkzoNobel: výroba a marketing rozličných druhov farieb, náterov a špeciálnych chemikálií; pôsobí na celom svete.
- BASF IC: výrobca a distribútor širokej škály priemyselných náterov vrátane povrchovej úpravy cievok, nábytkových fólií a panelov, náterov veterných turbín, ochranných náterov a náterov vozidiel komerčnej dopravy; pôsobí na celom svete.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky možno zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referencie M.8004 – AkzoNobel/BASF Industrial Coatings Business na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.7962 – ChemChina/Syngenta)****(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 363/08)

1. Komisii bolo 23. septembra 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik China National Chemical Corporation („ChemChina“, Čína) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Syngenta AG („Syngenta“, Švajčiarsko) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - ChemChina: nové chemické materiály a špecializované chemické látky, základné chemické látky, spracovanie a rafinácia oleja, chemické zariadenia, výrobky z gumy a chemické látky na použitie v poľnohospodárstve,
 - Syngenta: podnikanie v poľnohospodárstve, najmä v oblasti výrobkov na ochranu plodín, ošetrovanie osiva, úpravu trávnikov a záhrad.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax +32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7962 – ChemChina/Syngenta na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Začatie konania
(Vec M.7995 – Deutsche Börse/London Stock Exchange Group)
(Text s významom pre EHP)
(2016/C 363/09)

Dňa 28. septembra 2016 Komisia rozhodla o začatí konania vo vyššie uvedenej veci po tom ako zistila, že oznámená koncentrácia vyvoláva vážne obavy o jej zlučiteľnosti so spoločným trhom. Začatie konania otvára druhú fázu preskúmania oznámenej koncentrácie a je bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci. Rozhodnutie je založené na čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k oznámenej koncentrácii.

Pripomienky je potrebné doručiť Komisii do 15 dní odo dňa zverejnenia tohto oznámenia, v opačnom prípade tieto pripomienky nemusia byť v predmetnom konaní plne zohľadnené. Pripomienky je potrebné doručiť faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením čísla konania M.7995 – Deutsche Börse/London Stock Exchange Group, na nasledujúcu adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK